

Musi Apinen.

A b c d e f g h i
 j k l m n o p q r
 s t u v w x y z ä ö.

A B C D E F G H I J K L M N O
 P Q R S T U V W X Y Z Ä Ö.

A B C D E F G H I J K L M N O P
 Q R S T U V W X Y Z Ä Ö.

a b c d e f g h i j k l m n o
 p q r s t u v w x y z ä ö.

A B C D E F G H I J K L M N O
 P Q R S T U V W X Y Z Ä Ö.

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s
 t u v w x y z ä ö.



Tampereella 1900.
 Hak Julinin kustannuksella.

Äänelliset, eli ääntiöt, jotka yksinänsä äänen antavat: a e i o u y ä ö.

Äänettömät, eli kerakkeet, jotka ei yksinänsä, vaan yhdistettyinä ääntiöitten kanssa äänen antavat:

b c d f g h j k l m n p q r s t w x z.

Wieraita näistä ovat: b c f q x z.

Erumerkit ovat

Piste	.	Guotumerkki	!
Raksoispiste	:	Lainamerkki	"
Puolipiste	;	Sulkuumerkki	() eli []
Pilkku	,	Wjatuswiiva	—
Lavumerkki	=	Wytälä	§
Ryhymysmerkki	?		

Lasu=merkit:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16
17 18 19 20 30 40 50 60 70 80 90 100 1000.

Kertoma-taulu.

2	kertaa	1	on	2	4	kertaa	1	on	4	6	kertaa	1	on	6	8	kertaa	1	on	8
2	"	2	"	4	4	"	2	"	8	6	"	2	"	12	8	"	2	"	16
2	"	3	"	6	4	"	3	"	12	6	"	3	"	18	8	"	3	"	24
2	"	4	"	8	4	"	4	"	16	6	"	4	"	24	8	"	4	"	32
2	"	5	"	10	4	"	5	"	20	6	"	5	"	30	8	"	5	"	40
2	"	6	"	12	4	"	6	"	24	6	"	6	"	36	8	"	6	"	48
2	"	7	"	14	4	"	7	"	28	6	"	7	"	42	8	"	7	"	56
2	"	8	"	16	4	"	8	"	32	6	"	8	"	48	8	"	8	"	64
2	"	9	"	18	4	"	9	"	36	6	"	9	"	54	8	"	9	"	72
2	"	10	"	20	4	"	10	"	40	6	"	10	"	60	8	"	10	"	80
3	kertaa	1	on	3	5	kertaa	1	on	5	7	kertaa	1	on	7	9	kertaa	1	on	9
3	"	2	"	6	5	"	2	"	10	7	"	2	"	14	9	"	2	"	18
3	"	3	"	9	5	"	3	"	15	7	"	3	"	21	9	"	3	"	27
3	"	4	"	12	5	"	4	"	20	7	"	4	"	28	9	"	4	"	36
3	"	5	"	15	5	"	5	"	25	7	"	5	"	35	9	"	5	"	45
3	"	6	"	18	5	"	6	"	30	7	"	6	"	42	9	"	6	"	54
3	"	7	"	21	5	"	7	"	35	7	"	7	"	49	9	"	7	"	63
3	"	8	"	24	5	"	8	"	40	7	"	8	"	56	9	"	8	"	72
3	"	9	"	27	5	"	9	"	45	7	"	9	"	63	9	"	9	"	81
3	"	10	"	30	5	"	10	"	50	7	"	10	"	70	9	"	10	"	90

Her-ran Mu-to-us.

S=sä mei-dän, jo-fa o=let tai-
 waas=sa! Py=hi=tet=ty ol=foon
 si=nuu Mi=mes. Nä=hes tul=foon
 si=nuu wal=ta=kun=tas. Ta=pah=tu-
 foon si=nuu tah=tos, niin maas=sa
 kuin tai=waas=sa. Mu=na meil=le
 tä=nä päi=wä=nä mei=dän jo-fa=päi-
 wäi=nen lei=päm=me. Ja an=na
 meil=le mei=dän syu=tim=me an=teef=
 si, niin=kuin me=kin an=teef=si an-
 nam=me mei=dän wel=wol=lis=tem=me.
 Ja ä-lä joh=da=ta mei=tä kiu=sa=nt=
 seen. Mut=ta pääs=tä mei=tä pa-
 has=ta. Sil-lä si=nuu on Wal=ta-
 kun=ta ja Voi=ma ja Kun=nia i-
 ian=kait=ki=ses=ti. A=men.

Us-kon Tun-nus-tus.

Mi-nä us-kon Ju-ma-lan pääl-le, J-
sän Kait-ti-wal-ti-aan tai-waan ja
maan Luo-jan.

Ja mi-nä us-kon Je-suk-sen Kris-tuk-
sen pääl-le, hä-nen ai-no-an Poi-kan-sa
mei-dän Her-ram-me. Zo-ka si-ti-si Py-
hä-s-tä Hen-ges-tä, syn-tyi Neit-sees-tä
Ma-ri-as-ta. Pii-nat-tiin Pon-ti-us Pi-
la-tuk-sen al-la, Kris-tin pääl-le nau-lit-
tiin, tuo-le-tet-tiin ja hau-dat-tiin. Us-
tui a-las Hel-wet-tiin, kol-man-te-ua päi-
wä-nä nou-si y-lös kuol-leis-ta. Us-tui
y-lös Tai-waa-sen, is-tun J-sän Ju-ma-
lan Kait-ti-wal-ti-aan oi-te-al-la Kä-del-lä.
Siel-tä on hän tu-le-wa tuo-mit-se-maan
e-lä-wi-tä ja kuol-lei-ta.

Mi-nä us-kon Py-hän Hen-gen pääl-
le; Oh-den py-hän Kris-ti-li-sen Seu-ra-
kun-nan, py-häin Jh-mis-ten Oh-te-y-den;
Syn-tein an-teek-si saa-mi-sen, Ruu-miin
y-lös-nou-se-mi-sen ja i-jan-kait-ti-sen e-lä-
män. A-men.

**Ju-ma-lan kym-me-nen
käs-kyä.
En-sim-mäi-nen.**

Mi-nä o-len Her-ra, si-nun Ju-ma-la-si.
Ä-lköö-n si-nul-la ol-ko mui-ta ju-ma-lia.

Toi-nen.

Ä-lä tur-haan lau-su Her-ran, si-nun Ju-ma-la-si, ni-me-ä; sil-lä ei Her-ra jä-tä si-tä ran-kai-se-mat-ta, jo-ka tur-haan lau-suu hä-nen ni-men-jä.

Kol-mas.

Muis-ta py-hit-tää le-po-päi-wä.

Nel-jäs.

Kun-nioi-ta i-sää-si ja äi-ti-ä-si, et-tä me-nes-tyi-sit ja kau-wan e-läi-sit maan päällä.

Wii-des.

Ä-lä ta-pa.

Kuu-des.

Ä-lä tee huo-rin.

Seit-se-mäs.

Ä-lä wa-ras-ta.

Kahdet-jas.

Ä-lä sa=no wää-rää to=dis=tus-ta lä=him=mäi=ses-tä=si.

Yh=det=jas.

Ä-lä hi=moit=se lä=him=mäi=se=si huo=net-ta.

Kym=me=nes.

Ä-lä hi=moit=se lä=him=mäi=se=si a=woio=puo=li=so=a, pal=kol=li=si=a, far=jaa, ä-lä-kä mi-tään hä=nen o=maan=ja.

Kai=ki käs=kyt jul=je=taan näi=hin sa=noi=hin:

Si=nun pi=tää ra=kas=ta=man Her=raa si=nun Ju=ma=la=ta=si kai=kes=ta si=nun sy=dä=mes=tä=si, ja kai=kes=ta si=nun sie=lus=ta=si, ja kai=kes=ta si=nun mie=les=tä=si, ja kai=kes=ta si=nun woi=mas=ta=si: ja si=nun pi=tää ra=kas=ta=man si=nun lä=him=mäis=tä=si niin=kuin it=se=ä=si.

Kai=ki mi-tä te tah=dot=te, et-tä ih=mis=ten pi=tää teil=le te=ke=män, se teh=kääte te myös heil=le. Pel=kää Ju=ma=la=ta ja pi=dä hä=nen käs=kyt=sä; sil-lä si-tä tu=lee kai=kein ih=mis=ten teh=dä.

Kas=teen Saf=ra=ment=ti.

Men=käät kaik=teen maail=maan, ja saar= nat=kaa E=wan=ke=li=u=mia kai=fil=le luo=duil=le. Jo=ka us=ko ja kas=te=taan, se tu=lee au=tu=aaf= si; mut=ta jo=ka ei us=ko, se ka=do=te=taan. — Mi=nul=le on an=net=tu kaik=ki woi=ma tai=waas= sa ja maan pääl=lä. Men=käät siis ja o=pet=ta= kaat kaik=ke=a kan=saa, ja kas=ta=kaat heitä Mi= meen S=sän ja Po=jan ja Py=hän Hen=gen. Ja o=pet=ta=kaat hei=tä pi=tä=mään kaik=ki kuin Mi= nä o=len teil=le käs=ke=nyt. Ja kat=so: Mi=nä o= len tei=dän kans=san=ne jo=kä päi=wä maa=il=man lop=puun asti. — El=lei jo=ku syn=ny We=des=tä ja Hen=ges=tä, ei hän tai=da Su=ma=lan wal=ta= kun=taan si=fäl=le tul=la. Mi=tä li=has=ta syn= ty=nyt on, se on li=ha; ja mi=tä hen=ges=tä syn= ty=nyt on, se on hen=ki.

Nip=pi e=li syn=nin pääs=tö.

Mi=nä an=nan si=nul=le tai=waan wal=ta=kun= nan a=wai=met: ja mi=tä si=nä si=dot maan pääl=lä, sen pi=tää o=le=man si=do=tun tai=waas=sa; ja mi=tä si=nä pääs=tät maan pääl=lä, sen pi=tää o=le=man pääs=te=tyt tai=waas=sa. — Ot=ta=

kaat Py-hä Hen-ki; joil-le te syn-nit an-teek-fi an-nat-te, niil-le ne an-teek-fi an-ne-taan; ja joil-le te ne pi-dätte, niil-le ne o-wat pi-de-tyt.

Her-ran eh-tool-li-nen.

Mei-dän Her-ra Je-sus Kris-tus si-nä yö-nä, jo-na Hän pe-tet-tiin, ot-ti lei-wän, kiit-ti, mur-si ja an-toi D-pe-tus-lap-sil-len-sa, ja sa-noi: Ot-tä-kaa ja syö-käät, tä-mä on mi-nun ruu-mii-ni, jo-ka tei-dän e-des-tän-ne an-ne-taan; se teh-käät te mi-nun muis-tof-se-ni.

Sa-mal-la muo-to-a Eh-tool-lisen jäl-keen ot-ti Hän myös kal-kin, kiit-ti, an-toi heil-le ja sa-noi: Ot-tä-kaat ja juo-kaat täs-tä kaik-ki; tä-mä on se Uu-den Tes-ta-men-tin Kall-ki mi-nun We-res-sä-ni, jo-ka tei-dän ja mo-nen e-des-tä wuo-da-te-taan syn-tein an-teek-fi an-ta-mi-sek-fi; se teh-käät, niin u-sein kuin te juot-te, mi-nun muis-tof-se-ni.

Nuoka-luwt.

Naitkein filmät wartioitsewat Sinua Herra! ja Sinä annat heille ruan ajallansa. Sinä atwaat kätesi ja rawitset kaikki, kuin elävät, Sinun siu-naufjellasi. Kunnia olkoon Isälle ja Pojalle ja

Pyhälle Hengelle, niinkuin alusta on ollut ja nyt
ja aina ijankaikkisesta ijankaikkisehen! Amen.

Isä meidän joka olet taiwaassa, j. n. e.

Rukoilkaamme.

Herra Jumala taiwaallinen Isä! siunaa meitä
ja näitä sinun lahjojasi, jotka meille ruumiin
ravinnoksi armollisesti suonut olet. Ja anna Si-
nun pyhä armosi, että me kohtuullisesti, ja Si-
nun mieltäsi rikkomatta niitä nautitsimme ja
tykömme ottaisimme, Sinun Poikasi, Jesuksen Kris-
tuksen, meidän Herramme kautta. Amen.

Jesuksen nimeen nyt me menemm' kauniist' pöytään,
Ja Herran sanan pääl' meit' syömästä' juomast' löytään.
Me siitä hyvän saamm'; waan saakoon kiitoksen
Se pöydän Herra suur', ain' nimeen Jesuksen!

Kiitos ruan jälkeen.

Kiittäkääät Herraa, sillä Hän on Hyvä ja Hä-
nen laupeutensa pysyy ijankaikkisesti, joka ruan
antaa jokaiselle hengelle, joka eläimille antaa
heidän ruokansa, ja kaarneen pojille, jotka hän-
tä awuksensa huutawat. Kunnia olkoon Isälle

ja Pojalle ja Pyhälle hengelle, niinkuin alusta on ollut, ja nyt ja aina ijankaikkisesta ijankaikkiseen! Amen.

Isä meidän, joka olet taiwaassa, j. n. e.

Me kiitämme Sinua, rakas taiwaallinen Isä, Jesuksen Kristuksen meidän Herramme kautta, kaikkein Sinun hyvien tekojesi ja erittäinkin näitten Sinun lahjojesi edestä, joita me nyt Sinun laupiudestasi nauttineet olemme, ja rukoilemme Sinun pyhää armoasi, että niinkuin ruumis on ravintonsa saanut, mahtaisi myös sielu Sinun pyhällä sanallasi aina wirwoitetuksi tulla, saman Sinun rakkaan poikasi, Jesuksen Kristuksen, meidän Herramme kautta. Amen.

Kiitos olkoon Jumalalle,
 Ruumiin, sielun ruokkijalle!
 Armostansa auttafoon,
 Neuvofoon ja saattagoon,
 Suloisesti suojelkoon,
 Esiwallan warjelkoon,
 Rauhan aina antagoon,
 Wiimein iloon kantagoon!

Uamu-rukoukset.

Sinun Pyhään Nimeesi, Sinä ristiinnaulittu Herra Jesu Kriste! minä nyt nousen. Sinä, joka minun kalliilla werelläsi lunastit, Sinä minua tänä päivänä ja joka hetki hallitse, auta, warjele, siunaa; ja anna hyvä onni ja jumalinen meno minun astioisjani ja töisjäni, että minun elämäni ja aiwoitukseni Sinun kiitokseksesi ja funniaksesi tulisi! Wahwista minua myös kaikkiin hyviin töihin tänä päivänä ja joka päivä, ja tämän onnettoman elämän perästä johdata minua ijankaikkiseen elämään! Amen.

Minä kiitän Sinua, minun taiwaallinen Isäni, Jesuksen Kristuksen sinun rakkaan Poikasi kautta, että minua tänä yönä kaikesta waarasta ja wahingosta armollisesti warjellut olet; ja rukoilen Sinua, ettäs minulle anteeksi antaisit kaikki minun syntini, joilla minä tänä yönä Sinun mieleksi rikkonut olen, ja myös tänä päivänä warjelisit minua kaikesta synnistä ja pahuudesta, että minun elämäni ja kaikki minun työni mahtaisi sinulle kelwata; sillä minä annan itseni, sieluni ja ruumiini ja kaikki tyyni kuin minulla

on, Sinun haltuusi ja huomaasi. Sinun Pyhät Enkelisi olkoot minun kanssani ja älkööt kühunkaan minusta luopuko! Sinun Pyhä Henkesi walaiskoon ja hallitkoon minua, ettei se paha vihemies Perkele minusta mitäkään woittaisi! Amen.

Ghtoo=rufoufjet.

Minä kiitan Sinua, minun taiwaallinen Isäni Jesuksen Kristuksen, Sinun rakkaan Poikasi kautta, että minua tänäpäivänä kaikesta warasta ja wahingosta armollisesti warjellut olet; ja rukoilen Sinua, että minulle anteesi antaisit kaikki minun syntini, joilla minä tänä päivänä Sinun mieleksi rikkonut olen, ja että tänä yönä minua armollisesti warjelisit ja minusta murheen pitää tahtoisit; sillä minä annan itseni, ruumiini ja sieluni, ja kaikki tyyni kuin minulla on, sinun huomaasi ja käsiisi. Sinun pyhät Enkelisi olkoot minun kanssani, ja älkööt kühunkaan minusta luopuko! Sinun Pyhä Henkesi walaiskoon ja hallitkoon minua, ettei se paha vihemies Perkele minusta mitäkään woittaisi! Amen.

Walwo Herra, rakas taitvaallinen Isä! meidän ylitsemme, ja warjele meitä siltä kawalalta kiusaajalta, joka aina ympäri käy, etsein ketä hän saisi niellä! anna meille armojasi, että me wahwalla uskolla miehuullisesti häntä vastaan seisoisimme, ja tänä yönä Sinun pyhän warjelukseksi alla murheetonna lepäisimme, Sinun rakkaan Poikasi, Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme kautta. Amen.

Lasten rukous.

Herra Jumala taitvaallinen Isä! me rukoilemme Sinua: Sinun rakkaan Poikasi, Jeesuksen Kristuksen tähden, lainaa meille pyhä armo, että me oitiasa uskosja, hywissä tawoissa ja opisja päivä päiwältä kaswaisimme ja lisääntyisimme; ja että sinä meitä, meidän wanhempiamme ja esivaltaamme, tänä päivänä kaikesta synnistä, wahingosta ja kaikesta pahasta armollisesti warjella ja suojella tahtoisit. Amen.

Rukous rauhasta.

Suo meille rauhaa Herra! nyt ja elinaikanamme auta: Ei maan pääl' löydy ketään muut', kuin riidat asettaa taitaa, paitsi Sinua yhtä!

Anna, Herra! rauha kaikillen maakunnille, onni ja terveys itse kullekin jäädylle.

D Herra Jumala! jolta pyhät halut, oikiat neuvot ja vanhurskaat työt tulevat, anna Sinun palvelioillesi se rauha, jota maailma ei antaa taida, että meidän sydämemme Sinun käsijesi alle annetut olisit; ja kaikki vihamiesten neuvot särje, että meidän elämämme Sinun warjelukseksi alla olisi, Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme kautta. Amen.

Yhteisiä rukouksia.

Muta meitä walwoisjamme, Herra! kätke meitä maatesjamme, että me walwoisimme Kristuksen kanssa, ja rauhassa lepäisimme. Sinun haltuus, Herra Jumala, minä annan minun henkeni ja sieluni, että häntä Kristuksessa, joka on meidän elämämme ja ylösnousemisemme, ijankaikkisesta kuolemasta warjelisit. Ja rukoilemme sinua, että Sinä, joka se totinen walkeus olet, Sinun armos paisteen minun piniään sydämeeni muodattaisit, Sinun rakkaan Poikasi, Jeesuksen Kristuksen, meidän Herramme kautta. Amen.

Laupias Jumala rakas taiwaallinen Isä! jonka laupiudella ei yhtään loppua ole: Sinä, joka olet kärsiwällinen, pitkämielinen, ja suuresta armosta

anteeksi annat kaikille katuvaisille kaikki pahat teot, rikokset ja synnit! Me olemme (sen pahempi), tehneet syntiä meidän isäimme kanssa; me olemme väärin tehneet ja olleet jumalattomat, ja Sinun mieleksi rikkoneet; Sinulle ainoalle olemme me syntiä tehneet, ja Sinun edessäni pahoin tehneet; mutta älä muistele meidän entisiä pahoja tekojamme; armahda meitä nopiasti, sillä me olemme sängen viheliäisiksi joutuneet. Uuta meitä Jumala, meidän Vapahdajamme! Sinun nimesi kunnian tähden vapahda meitä, ja anna meille kaikki meidän syntimme anteeksi, ja anna meille Sinun Pyhän Henkesi armo, parata meidän syntistä elämätämme, ja saada Sinun kanssasi iankaikkisen elämän, Sinun Poikasi, Jesuksen Kristuksen meidän Herramme kautta. Amen.

Herra siunatkoon meitä ja varjelkoon meitä!
 Herra valistatkoon kaswonja meidän päällemme ja olkoon meille armollinen! Herra kääntäköön kaswonja meidän puolemme ja antakoon meille iankaikkisen rauhan! Nimeen Isän ja Pojan ja Pyhän Hengen. Amen.

Ah Jesu mielem' valaise
 Ja sydämemme aukaise,
 Ett' sanas' saattais, hedelmän:
 Meill tuottais' uskon, elämän.

Sun oppiasi oppimaan,
 Sun totuuttasi tuntemaan
 Ja painamahan mieleemme;
 Taas aina valmiit olemme.



Hinta 20 p:niä.

Tampereella, 1900.

Kustannus ja Kirjapaino Osakeyhtiö Sammon kirjapainossa.

4787291